

No estamos autorizados a distribuir este artículo de forma digital.
De esta traducción solo existe una versión impresa en papel.

Artículo especial

El reto de la Salud internacional

The challenge of Global Health

■ Laurie Garret

Resumen

Gracias al extraordinario aumento que en poco tiempo ha tenido lugar en las donaciones de fondos públicos y privados, hoy se dedica más dinero a los pobres y enfermos del mundo de lo que nunca se hizo antes. Sin embargo, a no ser que estos esfuerzos comiencen a abordar la sanidad de forma general en lugar de ocuparse de problemas concretos y específicos de una enfermedad —y a menos que pueda ser atajada la fuga de cerebros del mundo en desarrollo—, las dificultades de los países pobres podrían acentuarse aún más, con otro nuevo capítulo de intromisión bienintencionada con final infeliz.

Palabras clave

Salud internacional. Fuga de cerebros. Donaciones públicas y privadas.

Abstract

Thanks to a recent extraordinary rise in public and private giving, today more money is being directed toward the world's poor and sick than ever before. But unless these efforts start tackling public health in general instead of narrow, disease-specific problems —and unless the brain drain from the developing world can be stopped— poor countries could be pushed even further into trouble, in yet another tale of well-intended foreign meddling gone awry.

Key words

Global health. Brain drain. Public and private donation.

La autora es miembro senior del grupo Global Health en el Consejo de Relaciones Internacionales (*Council on Foreign Relations*, www.cfr.org) y ha publicado: *Betrayal of Trust: The Collapse of Global Public Health* (Traicionar la confianza: el colapso de la salud pública global). Para más información sobre la autora y su trabajo, véase: www.cfr.org/bios/1781/laurie_garrett.html. El presente artículo, que se reproduce con la debida autorización, apareció publicado en lengua inglesa: Garrett L. The Challenge of Global Health. *Foreign Affairs*, January/February 2007, pp. 14-37. Este texto, a diferencia del resto de los publicados en este número, por indicación de *Foreign Affairs* no estará disponible en el portal: www.fundacionpfizer.com. La traducción es de Assumpta Mauri Mas y José Luis Puerta. En el original no figura ninguna de las ilustraciones o tablas que acompañan a la presente traducción.